

Octobre 2022

N° 6



AJIC – ASSOCIATION JUMELAGE ILVESHEIM-CHÉCY

La Gazette

Nouvelles du jumelage

La rentrée du jumelage :



Le jumelage aussi a fait sa rentrée. Avec la pandémie qui s'éloigne, ou en tout cas qui n'empêche plus nos activités, le temps est venu de faire des projets.

Tout d'abord, c'est la venue d'une délégation d'Ilvesheim, à l'Ascension 2023, qu'il convient de préparer.

Toute association, club sportif, voire institution de la commune peut participer à nos échanges quand elle le souhaite. Nous sommes prêts à vous accompagner, et à organiser pour vous un échange avec Ilvesheim.

Pour l'avoir vécu, je sais qu'il s'agit de moments extrêmement chaleureux, très enrichissants dans la vie d'une association, qui laissent de très beaux souvenirs et sont à l'origine de belles histoires d'amitiés.

Alors à bientôt, avec votre association, à l'Ascension à ChécY, ou à Ilvesheim ?

Philippe Coutellier, secrétaire du Jumelage ChécY Ilvesheim

Ilvesheim : Assemblée générale du jumelage

L'assemblée générale a eu lieu cette année à l'école Friedrich-Ebert. La vice-Présidente, Gudrun Martin, a présenté le rapport d'activité.

Ainsi le jumelage a participé au festival d'été de l'église, a organisé une soirée "crêpes" en visio-conférence avec les homologues de ChécY, et a participé à l'animation "Lumières de Novembre" de la fondation Heinrich Vetter.

Pendant l'année 2022, une sortie en vélo sur les traces de l'histoire de France a été organisée. Enfin, après 2 années de pandémie, une délégation de ChécY a pu être reçue, et a visité de nombreuses curiosités de la région.

Michael Haug, trésorier, a indiqué qu'après plusieurs années difficiles, les finances du jumelage s'améliorent sensiblement.

Finalement, Hans Peter Scheffer a été réélu Président, et Gudrun Martin Vice-Présidente. Michael Haug occupera le poste de trésorier, tandis que Britta Bock, Barbara Pawletta et Katja Markmann-Schmitz sont devenues membres, le mandat de secrétaire de Karin Gröger n'étant quant à lui pas encore expiré.

Le conseil d'administration du PIC ainsi constitué se réjouit déjà de son engagement à venir pour l'amitié franco-allemande.



Un appel est également lancé à tous ceux qui s'intéressent à la France, à sa langue, sa gastronomie, ses coutumes et ses habitants. Ils sont les bienvenus pour rejoindre le jumelage.

*Philippe Coutellier,
Adapté d'un texte de Karin Gröger*



Siège Social : Mairie de Chécy
Place du Cloître
45430 CHÉCY

jumelage.chechy-ilvesheim@orange.fr
☎ : 02 38 91 11 10

Présidente : Claudine Grobol
Trésorier : Michel Slimani
Trésorier adjoint : Robert Durand
Secrétaire : Philippe Coutellier



Chécy : Un petit déjeuner allemand

Le comité de jumelage a participé aux animations de la "Semaine Bleue", semaine nationale des séniors, en organisant un petit déjeuner allemand.

Onze personnes se sont inscrites, et étaient présentes le mercredi 5 octobre à 10h00, salle Raboliot au centre Maurice Genevoix.

5 membres du comité de jumelage sont venus aider à l'organisation, ainsi que Marie-Odile Pellé-Printanier, Adjointe au Maire, et Carine Belnoux-Lefèvre, responsable du CCAS.

Il faut dire que personne n'avait ménagé ses efforts pour la réussite de cette animation. Une commande en ligne dans une épicerie allemande de Paris avait été envisagée, voire un déplacement à Paris. Finalement, cela n'a pas été nécessaire, tous les ingrédients ont pu être trouvés à Orléans, y compris quelques spécialités comme le jambon fumé de la Forêt-Noire.

Pour l'occasion, Eric et Laurie Mallet, boulangers du centre-bourg, ont exceptionnellement réalisé des "brötchen", les célèbres petits pains individuels, nature ou aux graines, incontournables en Allemagne, nous les en remercions. De la même façon, des bretzels, nature et au fromage, ont été trouvés au "Fournil de Pierre".

A l'issue du petit déjeuner, Claudine Grobol a présenté un diaporama sur Ilvesheim et les précédentes rencontres de jumelage. Quelques personnes présentes ont montré un intérêt pour le jumelage et pourraient s'en rapprocher.

Un agréable moment ensemble donc, très convivial, et... revigorant !

Philippe Coutellier



Nos projets, en cours de réflexion :

Un week-end de rencontre des membres des comités de jumelage en Bourgogne est en préparation, autour du 11 novembre 2022.

Un échange de collégiens est prévu en 2023.

Notre assemblée générale aura lieu le 1er février à 19h00.

Une délégation d'Ilvesheim est invitée à l'Ascension 2023, toute association intéressée peut s'y joindre dans la limite des places disponibles. N'hésitez pas à nous contacter !

Ilvesheim : Concert au profit de l'aide sociale

Voici une initiative intéressante menée à Ilvesheim en juillet dernier, et parrainée par le Maire, Andreas Metz :

Un concert de bienfaisance a été organisé dans le parc de la fondation Heinrich Vetter. Tous les bénéfices du concert étaient destinés aux habitants d'Ilvesheim dans le besoin.

Sous le titre de « Pierre et les Maires » (Peter und die Bürgermeister), le concert avait pour principal invité le célèbre pianiste Peter Grabinger (auteur en Allemagne de plusieurs concerts et CD), et comme invité surprise le ténor Jay Alexander.

Andreas Metz, Maire d'Ilvesheim, s'est particulièrement investi dans cette soirée, puisqu'il n'a pas hésité à monter sur scène et à chanter des airs traditionnels, accompagné par des Maires de la Région !

Le public a beaucoup apprécié la qualité du concert et la bonne ambiance générale de la soirée. Les places pour le concert étaient en vente à 10 euros. Plus de 4 000 € ont été récoltés ! Andreas Metz a donc chaleureusement remercié toutes les personnes ayant participé à cette soirée. Comme il l'a précisé, la responsable de l'aide sociale, Elke Urbanski, saura parfaitement l'utiliser au mieux.

Philippe Coutellier



Chécy : Forum des associations

Le dimanche 4 septembre, le comité de jumelage a participé à la journée des associations, en tenant un stand à disposition du public.

Les photos des rencontres et activités des dernières années étaient présentées, et une importante documentation mise à disposition. Cela a été l'occasion de présenter l'association et ses activités à quelques personnes intéressées, de discuter, et aussi parfois de retrouver des amis.

Dans la perspective de la venue à Chécy d'une délégation d'Ilvesheim à l'Ascension 2023, cela a aussi permis d'informer les associations présentes.



Toutes en effet peuvent s'y joindre, en participant aux animations de l'Ascension, voire en organisant un réel échange avec eux en recevant en 2023 et en se rendant à Ilvesheim en 2024. Cela constitue une activité extrêmement enrichissante, particulièrement positive dans la vie d'une association.

Le comité de jumelage reste à disposition de tous ceux que cela pourrait intéresser.

Philippe Coutellier

Heppenheim, Étape romantique au pied des montagnes

Heppenheim, vous connaissez ?

Cette ville de 26 000 habitants est située au Nord de la région métropolitaine "Rhin-Neckar", à précisément 30 kilomètres d'Ilvesheim, dans le Land voisin de la Hesse.

Située dans un cadre idyllique, en bordure de la fertile plaine rhénane, au pieds des montagnes et entourée de vignobles ensoleillés, elle mérite réellement le détour.



Une promenade à travers la ville est un vrai voyage dans le temps. De nombreuses maisons à colombages, des ruelles pavées, tout évoque le moyen-âge et l'histoire de la ville. La très jolie place du Marché, avec ses maisons anciennes à colombages et ses terrasses animées, constitue un centre historique très photogénique. L'église St-Pierre est surnommée "cathédrale de la Bergstrasse".



Au sommet de la colline du Schlossberg, le château "Starkenbourg" domine la ville, la plaine et le vignoble. Bâti en 1065, il fut agrandi en 1232 puis en 1689, puis restauré, notamment depuis le 19ème siècle. De nos jours, il a su se rendre utile, voire indispensable : Un observatoire géré par environ 160 astronomes bénévoles y est installé, et y organise observations publiques du ciel, conférences et visites scolaires. Et par ailleurs, c'est aussi devenu le site d'une auberge de jeunesse de 121 lits et 5 salles de conférences.

La situation de la ville en fait un point de départ idéal pour les randonneurs, dans les vignobles ou dans les montagnes. Chaque saison a son intérêt : Le printemps est synonyme d'arbres fruitiers magnifiquement fleuris. L'été, c'est l'époque du théâtre en plein-air "im Hof un uff de Gass", et des nombreuses foires aux vins. L'automne est l'époque des feuilles jaunes-rouges et des vendanges. Enfin, l'hiver vient le temps des préparatifs de Noël, et des lumières des marchés de Noël des villes voisines, notamment de Bensheim.

Il ne vous faudra qu'une trentaine de minutes pour rejoindre Heppenheim depuis Ilvesheim. Une sortie très romantique, dont vous ramènerrez d'excellents souvenirs... et peut-être une bouteille de vin de la Bergstrasse !

